

# 大漢公報

## The Chinese Times

1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

(五十四號第卷六十第紙聞新) Tuesday 31 December 1974 (Vol. 36 No. 145 Page)

### 本報同人鞠躬

四十二年第一次但首日並無搶購潮

## 美國今起開放黃金自由買賣

【本報綜合報導】美國四十二年來，今日首次開放，准許國民自由買賣及持有黃金。

但今日首日美國全國各地銀行及經紀行，並無搶購潮，但若干大城市曾舉行簡單儀式，以示隆重。紐約市第一個買金人，為共和黨參議員伯基里，他以每安士一百九十二元價格購入兩安士半。但各地喊價若有參差，期貨可能較賤。有等經紀行索價較高，因須附加佣金及手續費，且規定每人每次至少買十安士以上，初購者多為首飾商及牙醫等。

一般而言，民間並無搶購潮，雖引起國民之注意，查詢者亦不乏人，但實際存現者亦寥寥有徒。

但歐洲金市可能已受影響，開市時即報跌，倫敦叫價每安士一百八十六元五角，蘇黎世亦跌九元，美元則相應暴挺，此與昨前兩行情形迥異。

研究此時此地購買黃金得失如何？好處：黃金自有其永久不變之價值，政權與貨幣有起落升降，黃金價格保持，且可買賣買賣。四年來金價已漲四倍，證明係一種有利投資。

不好處：金價太貴，連日每安士破二百元，實不平常。投資性太大，起落無常，無投資經驗者大都虧蝕，除市價外，購買之人須額外付多項雜費（如佣金、手續費等），到頭來得不償失。且黃金除作為儲蓄外本身並不加利息，又美財政部宣佈，定明年一月六日星期一期拍賣二億七千六百萬安士黃金，總值九十五億美元，藉此遏止美元外流。

## 美選最受崇拜男子第一名基辛格連任

【普華斯頓美聯社電】美國「嘉樂普」民意測驗局今年調查結果，最受美國人崇拜之男子為：(一)美國國務卿基辛格連任第二名。(二)牧師葛培理五年來美當屆總統未獲連任第一名，因連任者三名：(三)羅拔卡尼尼，今年有兩「新人」：(四)總統洛基基連任第一名。(五)退任之加州州長羅拔里列九。

## 蘇共領袖延期訪埃

【莫斯科美聯社電】傳因埃及與蘇聯關係問題，蘇共領袖延期訪埃，蘇聯第一書記布列日涅夫已將明年一月訪問埃及，及伊拉拉克延期。

此舉顯示埃及與蘇聯關係之控制權，曾發生爭執，迄無解決妥善解決。

## 美中情局三高官辭職

【華盛頓美聯社電】美國對中情局情報局有指責，引起三名高級官員於週末相繼辭職，此案是非現待總統裁定。

美參議員普羅斯迪爾斯已掌握該局之證據，主張國會應設一特別檢察官，專責調查真相一如調查「水門案」。

▲加新社選出今年要聞

(奧太瓦加新社電)加拿大新聞社各會員聯合選出一九七四年度之世界大新聞如下：

(一)華盛頓：水門案。

(二)前總統尼克遜被逐下野。

(三)美國總統福特與大股東之二十歲千金柏德爾西亞為「七蛇黨」解脫。

(四)國際性之能源危機及經濟衰退。

(五)美國國務卿基辛格繼續為中東和平奔走，從中做傳仲。

(六)美總統福特於赦免前總統尼克臣一切罪行後，其本人聲望大降。

## 最後消息

### 加撥五十萬助東難民

【奧太瓦加新社電】加外交部宣佈撥款五十萬元在東亞東亞各醫院添購醫藥及食物，照顧萬千難民。

### 北愛延長停火有希望

【倫敦路透電】英政府建議倫北愛共和軍延長停火，準備停火一百名，并停止不經審訊先扣留之現行法例。

### 主張英讓蘇格蘭獨立

【倫敦路透電】蘇格蘭人阿敏總統又安發主張，英應即准許蘇格蘭獨立，已將此意分電聯合國及中蘇兩國。

## 週末美總統福特談片

【美聯社多倫多電】週末在接在此接假溜冰之美國總統福特，週末在接受一次特別訪問中，透露下列各點：

(一)中東戰爭，度可能性，除非美國能動以色列與阿拉伯國家，繼續談判軍事協議，但表示美國將繼續努力，從中斡旋，以期使以阿最後達成和解。

(二)除非其愛妻病癒，否則復發，否則定於一九七六年參加競選下屆總統。

(三)推測美經濟於一九七五年上半年內將有轉機，仍認為不可能有制物價與薪給。

(四)雖其閣內極力說服必須減稅，挽救經濟，但仍不願於此時加以可否，僅準備向國會提出強硬之經濟措施，特別對節省用油步驟。

(五)仍決推薦六十三歲芝加哥高大學校長李維維任司法部部長。

(六)國務卿基辛格乃不可缺少之外交能手，當繼續加以留用。

(七)對國防部長施氏，現亦改變觀點，目前無意將其撤換。

(八)仍對赦免前總統尼克遜無憾，因尼克遜接受赦免已等於自己認錯，承認其當時不稱職，未將全部真相說出。

## 駕車強迫綁上皮帶 失事率降百分之卅

【巴黎路透電】據「國際道路安全協會」主席加連尼報告，世界各國強迫實施駕車人須綁皮帶之規則，其失事率大抵減少百分之卅。

該會準備大力宣傳提倡，因目前為止僅法國及澳洲立法強迫駕車人須綁皮帶，但另有十九個國家雖未強迫使用，但其國內汽車多附有皮帶設備，其公路汽車失事率無形中均減百分之卅。

## 食糖太貴不如少吃

【本報特約】由於食糖不斷加價，有人提議，或至少少吃食糖，不但對身體健康毫無害處，而利益多多。

再說：不吃或少吃食糖，至少可以減少：或減輕：或避免發生下述這些多或少可以致病的疾病：

一、大腸癌。二、心臟病。三、胆囊病。四、輪轉管發炎。五、糖尿病。六、盲腸。七、痔瘡。八、靜脈凝血。九、肥胖。

## 本省水電費明起加價

【本報訊】今年元旦起，卑詩水電局將調高水電費，但今年七月水電費增時，該等顧客則未受到影響。

當時居民水電費約增加百分之二十，大量電力用戶則將自明年後，增加約百分之七十。

自一九六二年開始，水電率制度包括二個部分：一、分別不同之水電收費率。

▲免費巴士服務

▲將特別延長兩小時

局將與過去多年來一樣，供應免費交通運輸，以利慶祝新年佳節。乘搭巴士來往參加交通慶祝會者，慶祝新年免費巴士服務今年將約增加兩小時。

除夕雲梯巴士最後一輛巴士將於凌晨三時十分離開雲梯巴士街夾固蘭胡街，繼續接駁區特別快車，而最後一輛北雲梯巴士則將於凌晨二時十八分離開巴士站。

免費巴士服務供應時間，將於今晚八時開始。

## 卑詩水電即將增費 明年影響十萬顧客

【本報訊】卑詩水電局宣佈，明年將調高水電費，影響十萬顧客。

水電局經理報告最後之增加電力費用，將代價現行拾二項仍存之非居民水電費基本率。

此次報告對去年七月份增加水電費率，未受任何影響，七月份當時用戶用電，增加費用幾達百分之十。大用戶電力應付者則應自一九七六年八月一日起開始，作有效施行，增加收費百分之七。

## 只是失業了無資格申請失業救濟金 領養老人仍可賺錢

【本報特稿】據加拿大衛生福利部連日在各地報章刊登一幅廣告，對國人呼籲第一句：「你的加拿大養老金(計劃)自一九七五年一月一日起將有重要的變更！」這些變更：一、給養老金納費人，及他們還活著的配偶，與依養的兒女們帶來了好消息。二、將使一九七五年以後領到的養老金相當增加。

如你在一九六六年一月一日起，便曾有過一個時期繳納退休養老金的，如在六十五到六十九歲之間，那你可以選擇：一、不需要等待退休，現在就申請你每月即可開始領取養老金。二、或者繼續繳納你的養老金積累增加。繼續繳納，使你活著的親屬更有資格。

如你到了六十五歲，想盡快領取養老金，就是在一九七五年一月一日起，以前三年，三、如果納費人患「殘疾」，應提前三個月申請。領取後一九七五年一月一日起再不會受到繳納的影響了。按：這是你一直領取養老金，一面仍可找工做增加收入，只是你被解雇時，你沒資格申請失業救濟金。

對女納費人說：除了資格領取退休養老金，殘疾保險金，及給遺孀一筆死亡恩恤金，她們的配偶或依養的子女也都有資格領取下列這些實惠了：一、女納費人逝世時，她的配偶或依養的子女，或納費人逝世時，但因為殘疾不能謀生，或者有了依養的子女。她便有每月領取養老金的資格(正如過去容許寡婦領取已故丈夫遺下的養老金一樣)。

二、未結婚而年十八歲以下的依養子女，及十八到二十五歲之間未婚結婚，全日仍讀書的，也每月有資格領取。

## 聖誕期間長途電話 次數打破往年紀錄

【本報訊】今年聖誕節期間內打長途電話次數，打破紀錄，但自動設備裝置長途電話確實次數若干，一時未發出單據時，則暫時未能確實清楚。

據卑詩電話公司發言人昨星期一稱，長途電話及打至海外各地之電話，已超過公司計劃，十二月廿五日聖誕期廿四小時內，多達六十二萬七千次之多。

據他稱：過去容易管理長途電話統計，最低限度一部份容易管理，由接線生主持，但現時卑詩省三十一個電話服務接線員自動設備，不需要接線生涉及成千累萬長途電話接線地點或時間。

## 加拿大原子反應器 售予南韓接近成功

【奧太瓦加新社電】加拿大原子能有限公司宣佈，一週前宣佈出售核子原料將增加嚴格管制，但今則已與南韓簽訂合約，出售一具核子反應器南韓之可能性益見接近。

最近聯邦政府與加拿大原子能有限公司與南韓電力公司經九天之談判，於星期一已經結束，曾詳細討論及技術問題，出售過程等均順利。

會談亦考慮及商用合約，包括出售，但尚未達到文字上之協定，對外出口貿易公司工廠財政方面，仍繼續談判。

## 卑詩大學中心合作 為公民增設新課程

【本報訊】卑詩大學農業系與教育中心合作，今年為學生及公民增設新課程，學費僅需十元左右，學生可以學習任何課程，包括家禽衛生學等各科。

同更可以同一費用，學習到小學級的養豬，及牧場生態學，家庭花園園藝土壤學，營養學，衛生健康及如何騎馬等科目。

以上僅列出若干項課程而已，以利學生及公民研究深造。

據卑詩大學發言人昨利倫保基稱：最近省政府曾撥款八萬零二百元以發展此項新課程。

## 學生及時研究先民 爭取經驗學以致用

【奧太瓦加新社電】當地學生現正學以致用，不單僅是閱讀及有關加拿大先民生活，在教科書中刊載，且從實際經驗中將第一手資料加以研究。

此為加拿大奧太瓦教育局戶外教育中心心學計劃之一。

學生乘巴士至奧太瓦以東拾七英里地方，研究一八七七年時先民鄉村地方在安省金巴倫附近森林地方研究，作廿四小時訪問，由四拾名職員協助。

## 加太平洋航空飛機 乘客曾賴養氣呼吸

【本報訊】上星期六，一架加拿大太平洋航空公司噴射客機由片市飛往來溫哥華，但由於該門真空管發生毛病而告失靈，致發意外故障事件。

廿七名搭客及八名機員，幸均未有受傷，當時該架波音七二七型民航噴射客機突然在五十分鐘內缺乏氧氣而在二萬英尺高空上下降。

機師企圖將飛機降至一萬四千英尺，但搭客均受驚嚇時以氣喘供應，雲梯機場曾檢查十二名乘客，另有一名懷孕婦人則被送入列治文醫院接受檢查，旋即出院。

一名加拿大太平洋航空公司發言人稱：該門真空管後隨即修理妥當。



專論

朗諾軍綁起旅長追薪餉

遠東補補不了日益惡化的通貨膨脹。物價飛漲，而上級竟拖延三個月才發餉，使實際購買力更加下降，因此更激起了兵士的不滿。

被綁到金邊的第二十一旅旅長迪尼已被指責扣發軍餉，將被綁上軍事法庭受審。顯然，這是朗諾當局對兵士們憤怒如火，再不懲治一些軍官，「火山」爆發可不易收拾。

據報說，朗諾軍從司令官到中級軍官層層吃空額的情事極為普遍，兵士實際數目，比編制人數少得多。在前線，朗諾軍官和兵士之間為薪餉事發生爭執，也極為常見，只有沒有這次綁起旅長，金邊市內的一批殘廢朗諾兵約一百人，就會發動向朗諾政府要求救濟，不得要領，再向美國大使館要求援助，增加薪餉，使美國大使館也驚慌起來。

在金邊，西方軍事觀察家都在擔心，如此朗諾軍怎能再支撐下去。

「完」

除夕

歲晚更殘懶懶經 流年冉冉去無形  
斷萍逐世世如是 苦海揚塵夢未醒  
萬惡名場傷七氣 一時炙手禍生靈  
來朝且喜辛盤美 定有門前客叩鈴

△甲寅冬日寄懷簡先生 楊山民  
初春一別周星換 高會相尋古遺存  
小雅遺音應變徵 太羹和味俗還淳  
房深暗助靈芝長 野曠寒吹衆韻喧  
欲語端倪雲水坐 忘何似更無言  
註七八 白沙講學教人靜中發出端倪，其鄉有黃雲紫水，坐忘顏回，無言孔子。

次迎月韻答小磐

雪飄飄處徑通幽 山外如人易白頭  
國事早因朋黨誤 夷居終替衆緣愁  
慰情賴有殘宵月 獨學將成逆水舟  
到底春江風物好 畫屏銀燭爲兒留

月色燈籠分外輝 年年佳會輒相違  
頭風向覺登山健 酸淚時因去馬揮  
鱗甲滿天歸路遠 舳舻沿海望中微  
憐余落拓江江晚 老大門前歲歲稀

名園大酒家

號七四一至一四一東街打片華高雲：址地  
五二八〇、七八六 二二七四、三八六：話電  
(息休部心點二期星逢每)

華麗酒樓三層

滬港名廚經已抵埠

主理 華庭喜酌 晚飯宵夜  
茶市部 每天上午十時至下午三時

音樂夜總會 每晚九時正由陳均能君領導大樂隊  
何佩君小姐長駐演唱中西流行歌曲  
(歡迎各界駕臨指導)

達民電器公司

Dynatron Electric Co.  
門市部：247 Main St., Vancouver, B.C.  
Tel.: 634-7934, 253-0738

承接一切 商業樓宇 電力工程 電路設計 電器用具 平價發售 各類燈飾 歡迎惠顧

文華花店

Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新穎設計 結婚花球 花籃花圈 花圈花籃 花圈花籃 花圈花籃 花圈花籃

華宮酒樓夜總會

Cebaret Restaurant Ltd.  
544 Main St., Vancouver, B.C.  
Phone: 683-2104

本酒樓爲了服務僑胞起見，適應羣衆需要，特聘本埠名廚主理粵菜，採取經濟實惠，以服務大眾化爲宗旨，營業時間由星期一至星期六，粵菜部由本埠曹君主理

喜酌華筵 晚飯宵夜  
晚飯時間：由下午五時至九時  
夜總會  
特聘香港陳潤培先生領導大樂隊，音韻收揚舒暢。  
青春玉女新歌星呂少華、鳴鳴、小姐長駐演唱中西流行歌曲  
(歡迎中西各界人士，駕臨本宮指導)  
夜總會時間：由晚上九時至凌晨二時

麗士達旅行社

104-617 Main St., 【文華商業樓】Ph: 687-2855

★年假特平機票來回香港由 \$599起  
★專車送往機場  
★另有特價票來回東南亞各地及歐洲、夏威夷。  
★每週五班珍寶七四七噴射機來回。  
★小童半價，嬰兒百分之十  
☐機票有效一年  
★免費代辦各種旅遊証  
★歡迎電話詢問，中區職員服務  
辦公：星期一至星期五  
上午十時至下午六時  
星期六上午十時至四時

蝴蝶貿易有限公司

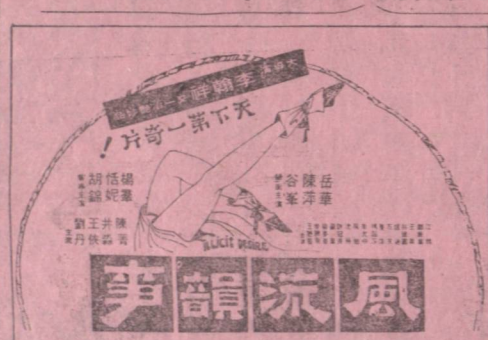
Butterfly Trading Co. Ltd.  
717 East Broadway Tel: 876-8010  
Vancouver, B.C. V5T 1X8

本公司定於十月十九日開張營業  
專營各國大小兒童玩具，種類式千餘款包括電動飛機大炮火車動物等  
大量批發門售送禮自用  
各式柏頭，袖珍，廁所掛牆收音機  
價錢平，款式新，超時代產品。  
批發訂購 無任歡迎  
兒童玩具，收音機，兒童服裝總匯

院戲大氏邵

SHAW THEATRE  
TEL: 684-4732 誠聘五二街東亞戲院

映放半時七晚每：間時映放 節調氣空)  
場日半時二映加期假公及、日、六期星逢



神蛇鬼牛 映加場同  
演主星紅體全氏邵

悲物入小，像現陸怪七市都樂繁實寫品出氏邵映獻下  
(白對語學部全) 劇喜型大笑狂惡語默幽，遇遺慘

「記城入牛亞」  
演主街沙上野 星諸佳最年本藝

片語國「客房家二十七」映加場同

CANADA TRUST

收租管理 實業貸款 各種生意 投資地皮 工商樓宇 買賣房屋  
416 MAIN ST., Vancouver, B.C.  
TEL: 682-6701, 261-9351 (住宅325-3527)



HOWE TONG

▲商、地皮約二〇五萬一五尺，可建十四間舖，位於Burrard大街，現在年收益約一萬五千元，開價十萬九，廉價出售，有意者請洽。  
▲旺區大商場商業樓，二層高，有停車場，地舖面積超過一萬平方呎，最好經營茶室、夜總會、或戲院、行行皆適合，開價廿二萬。  
▲豪華別墅，位於近唐人埠，樓面積約三千平方呎，如欲改裝可容納二百人，僅開價一萬五千元，租金廉，批約長，機會不多，請先向先。  
▲諸君商業樓，地皮寬一百零四呎，可分六間舖位，3,200呎即可建一百一十呎高，近Kingsway非常有前途，開價十六萬九千元。  
▲溫哥華 Downtown 商業樓地皮 320' X 110' 呎，或萬四千平方呎，商業用途，最好建大寫字樓或大酒店。  
▲入息大單位，位於文咸區，價五萬九千元，地寬約五〇呎一〇呎，可分三個單位出租，每月可淨約四百五十元，收租供銀期，最好的住宅投資，尚有大批新盤不勝枚舉，欲知詳情，請電諮詢，並免費參觀估價。

社行旅人證公使望

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER  
辦公：684-0930

代理卑詩省政府汽車牌照汽車保險  
及火燭意外旅行盜劫等即定即發  
代理加拿大太平洋航空公司航空票  
空聯及各大小航空公司機票  
代理香港倫敦各埠廉價機票代定酒  
店分期付款專辦假期旅遊  
代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞  
辦公：平日照常星期六下午照開  
特約請電黃望使黃立綱

鮮磨沙河粉

鳳城美點，捨我其誰。  
斤兩味道 招牌保證  
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

B.C. ROYAL CAFE  
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.  
Phone 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 685-3935

利息高，服務好。  
本行在卑詩省歷史悠久，信譽超著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。  
本行並設有華僑匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，退休計劃，可用中文簽證，安全方便。  
存款有政府保險每戶式萬元  
萬無一失  
營業時間：星期一至星期五  
星期日上午九時十五分至下午五時  
星期五上午九時十五分至下午四時  
經理：鄧紹新 副經理：何國賢











德深公司  
1 2-8 BEAN SPRONTS  
DICKSAM LIMITED  
324 Alexander Street  
Vancouver 4, B. C.  
電話 684-8614



**多喜食家**  
DOR HAY RESTAURANT  
號一九二街東片打華哥溫：址地  
一四三八、九八六：話電

香港名廚主理  
妙製雲吞蛋麵  
撚手正宗粵菜  
晚飯宵夜小酌

營業時間：  
每日上午十時半  
至下午九時

**振華瓷批發零售有限公司**  
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.  
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1  
Tel. 681-1728

**冬節送禮佳品**

中國瓷器 92件頭西餐具  
原價七十五元。特價減  
百分之十五。  
廣彩花瓶 原價每只壹元  
五毛。特價減百分之二十  
大小水盆  
原價減百分之二十  
另有各種瓷器宮燈等  
照原價減百分之二十至  
百分之二十五  
十三件頭西餐具 原價十  
三元 特價減百分之二十

**戀愛結婚家庭**  
。輯：蘭羅。

**夫婦性格不合是否應該離婚？**  
你們便沒有餘暇去各走各路了，當你們的時間都將被樂於佔據之後，衝突磨擦便無所可乘了。  
千萬不要各走各路，互不相讓。你試試看，用一枝鉛筆在紙上點一個小點，我們把這小點當作夫婦生活的出發點。我們用兩條線來代表夫婦兩人的志趣。從一點出發，兩條方向相同的線是永遠合在一起的。但如果方向不同，那麼，出發的時候，也許距離還不太遠，但越畫下去，這兩條線便距離越遠，永無碰頭之日了。  
你們起初互相相愛，後來互相攻擊，終至互相爭吵，現在甚至想到離婚，那都是因為你們兩個人曾經抱著各走極端的思想。她跳她的舞，你下你的棋，這個距離還不算遠，但這兩條方向不同的線堅持地畫下去，你們互相埋怨，你們各交各的朋友，你們的距離便越來越遠了。

**加拿大首揆人壽保險公司**  
華人代理伍偉權

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.  
華人代理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.  
736-6637 Res: 324-2039

**活氏傢俬電器公司**  
WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮先生，專售各種名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，碗碟機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俱，全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君可用，華語接洽，極表歡迎。

**華安公司**  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

**國產鳳凰永久牌男女單車**

精鋼製造。設計精緻  
品質優良。款式新穎  
結構穩固。身輕快捷  
車座舒適。易於駕駛

請到華安公司選購  
每架特價四十五元

**記飯店**  
YUNG KEE RESTAURANT LTD.  
255 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Phone 689-9611

中午茶點  
大宴小酌  
豐儉隨意

營業時間：  
星期一至三  
上午十一時至下午十時  
星期四、五、六、  
上午十時至十二時  
星期日  
上午十時至下午十時  
每逢星期四休息一天

**家記麵家**  
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.  
601 W. 4th Ave. Phone 688-7018

全蛋雲吞皮  
銀絲細生麵  
新沙河粉  
批發零沽  
一律歡迎

**滿地可銀行**  
Bank of Montreal  
The First Canadian Bank

歲末滙款  
本行辦理世界  
各地之滙款  
妥當敏捷 收費廉宜

請注意  
存款及提款時，事先填  
張存款或提款用之紙條  
然後交與出納員，可使我  
們對顧客之服務，更為  
迅速！  
關於填寫不明之處  
本行各分行營業員為解釋

經理：馬國材  
Manager T. Mah  
電話：684-1357

**廣生雜貨行**  
KWONG SAN SING CO.  
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
683-8032

直接辦到大批

川杜仲每磅五十五元  
羅漢菜每個六毛  
旺血烏汁每罐壹元  
八寶羅漢齋  
優等魚露

**美聲電器唱片公司**  
SOUND and MUSIC CO.  
434 COLUMBIA STREET  
VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 684-9936

及修理  
專售  
彩色  
電視機  
收音機  
電唱機  
留聲機  
電風扇  
電燈

**O.K. 傢私公司**  
雲哥華 奇化街 二五六號  
電話 六八七、七一七  
電話 五三三、〇三六

特價專門定做旅店用純棉花床褥  
單人每件十九元九五，雙人3/4  
每件三十五元九五，大批定做，  
另有折扣。

**創業致富良機莫失**  
十式厘歸還

「係認為最底投資購買位置最好地產，  
本公司有新計劃，每個月只需廿元起，  
能使你投資買到穩固而有儲蓄性的地  
產，若閣下想知詳細情形，請按下面表  
格寄來將會解答一切。」

Southwest Property Research & Investment Ltd.,  
2nd Floor, 545 W. 10th Ave., Vancouver 9, B.C.

姓名：  
地址：  
電話：

**日山美術廣告**  
各類中西招牌，車身門窗金字，  
發願壁畫掛畫，古典裝璜飾品，  
廣告大量，平，快，印製，歡迎詢問。  
電話：五五四、九〇七

**慈雅房屋油漆**  
雅慈油漆裝飾公司 專辦開業十六年  
專業內外油漆工程，裱糊牆紙，鋪砌  
地台膠磚。電話：貳九四、叁叁八。

**移民行裏 屋後垃圾**  
搬屋快捷 平過租車  
879-7816  
快速運輸

**土庫裝修內外油漆**  
油漆及大小工程。電話：四三七一、九二六  
一、周倫

**南華麵廠**  
Top-Valu Food Products Ltd.  
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光麵  
均極歡迎

**海宏**  
電話：二五四、一三三

**LOVE & WHITE TRAVEL**  
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.  
電話：溫哥華 Vancouver, 324-6361  
點問頓 Edmonton 488-2373

**新春回港特價機票**  
六百四十五元

納偉旅行社  
由溫哥華或西雅圖出發同價。可於一年  
內隨時回程。亦有廉價機票前往台灣，  
日本等東南亞各地。  
額位無多 訂位從速

**元昌肉食公司**  
DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL 681-1052

巧製  
脆皮大乳鴨  
脆皮白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
逢星期四營業全  
下午四時收市

**英皇電器修理工程**  
台格牌，新裝電器  
免費估價，電器修理  
國慶節。電話：九八八、五八八八 余連發

**華仁蛋撻**  
中秋月餅

**花旗麵廠**  
Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 682-9820

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸氣炸麵  
鮮雲吞皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零







